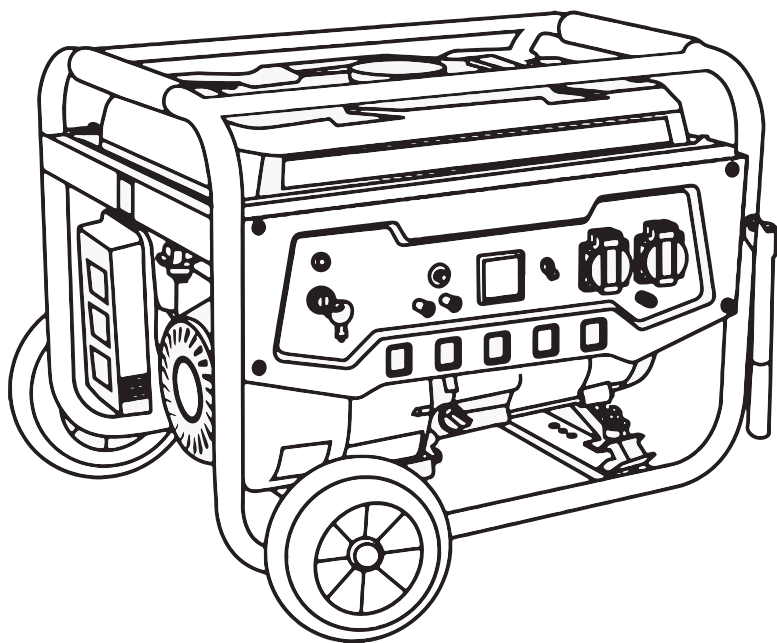


GG3000F
GG3300F
GG7000FE
GG9000FE



DA/SU/FI/NO/PL/RO/HU



- 2** SIKKERHED / SÄKERHET / TURVALLISUUS / SIKKERHET / BEZPIECZEŃSTWO / SIGURANȚĂ / BIZTONSÁG
- 8** IDENTIFIKATION AF KOMPONENTER / IDENTIFIERING AV KOMPONENTER / KOMPONENTTIENTUNNISTAMINEN / IDENTIFIKASJON AV KOMPONENTER / IDENTYFIKACJA CZĘŚCI / IDENTIFICAREA COMPONENTELOR / ALKATRÉSZ AZONOSÍTÁSA
- 9** OPSTART AF MASKINEN / STARTA UPP MASKINEN / KONEEN KÄYNNISTÄMINEN / OPPSTART AV MASKINEN / URUCHOMIENIE MASZINY / PORNIREA MAȘINII / A GEP BEINDÍTÁSA
- 10** FILTERPOSITION / FILTERLÄGE / SUODATTIMEN ASETO / FILTERPOSISJON / POŁOŻENIE FILTRA / POZIȚIA FILTRULUI / SZÜRŐ POZÍCIÓJA
- 11** PÅFYLDNING AF OLIE / OLJEPÅFYLLNING / ÖLJYN TÄYTTÖ / OLJEPÅFYLLING / WYPEŁNIANIE OLEJU / UEMPLAREA CU ULEI / OLÁJ TÖLTÉS
- 12** TILSLUT BATTERIKABLET / ANSLUTA BATTERIKABLAR / KYTKE AKKUKAAPPELI / KOBLE TIL BATTERIKABEL / PODŁĄCZYĆ PRZEWÓD AKUMULATORA / CONECTAȚI CABLUL BATERIEI / CSATLAKOZTASSA AZ AKKUMULÁTOR KÁBELET
- 13** PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOFTANK / PÅFYLLNING AV BRÄNSLETANK / POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ / FYLLING AV DRIVSTOFFTANK / NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA PALIWA / UEMPLAREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL / ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE
- 14** BETJENING - START MED NØGLE / DRIFT - NYCKELSTART / TOIMINTA - AVAIMEN KÄYNNISTYS / DRIFT - NØKKELSTART / OBSŁUGA - URUCHAMIANIE PRZYCISKIEM / FUNCȚIONARE - PORNIRE CU CHEIE / MŰKÖDÉS - KULCSOS INDÍTÁS
- 15** DRIFT - STOP / DRIFT - STOP / TOIMINTA - PYSÄYTYS / DRIFT - STOPP / OBSŁUGA - STOP / OPERAȚIUNE - OPRIRE / MŰVELET - LEÁLLÍTÁS
- 16** SKIFTE AF DAME / OLJEBYTE / ÖLJYNVAIHTO / OLJESKIFTE / WYMIANA OLEJU / SCHIMBAREA ULEIULUI / OLÁJCSERE
- 18** LUFTFILTER / LUFTFILTER / ILMANSUODATIN / LUFTFILTER / FILTR POWIETRZA / FILTRU DE AER / LEVEGŐSZŰRŐ
- 19** ÆNDRING AF VIRKSOMHED / BYTE AV TÄNDSTIFT / SYTYTYSTULPAN VAIHTO / BYTTE AV TENNPLUGG / WYMIANA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH / SCHIMBAREA BUJIEI DE APRINDERE / GYUJTÓGYERTYÁCSERE
- 21** TEKNISKE DATA / TEKNISKA DATA / TEKNISET TIEDOT / TEKNISKE DATA / DANE TECHNICZNE / DATE TEHNICE / MŰSZAKI ADATOK

SIKKERHED/ SÄKERHET /TURVALLISUUS/ SIKKERHET/ BEZPIECZESTWO/ SIGURANTA/ BIZTONSÁG



- DA Udfør en visuel inspektion af eksterne og interne komponenter.
- SU Utför en visuell kontroll av externa och interna komponenter.
- FI Suorita ulkoisten ja sisäisten osien silmämääräinen tarkastus.
- NO Utfør en visuell inspeksjon av de eksterne og interne komponentene.
- PL Przeprowadzić wzrokową kontrolę podzespołów zewnętrznych i wewnętrznych.
- RO Efectuați o inspecție vizuală a componentelor externe și interne. slăbească.
- HU Voer een visuele inspectie uit van de externe en interne componenten.



- DA Temperaturområdet for brug af dette udstyr er mellem +5oC og +40oC.
- SU Temperaturområdet för användning av denna utrustning är mellan +5oC och +40oC.
- FI Tämän laitteen käyttölämpötila-alue on +5oC ja +40oC välillä.
- NO Temperaturområdet for bruk av dette utstyret er mellom +5oC og +40oC.
- PL Zakres temperatur stosowania tego urządzenia wynosi od +5oC do +40oC.
- RO Intervalul de temperatură pentru utilizarea acestui echipament este cuprins între +5oC și +40oC. slăbească. Szemrevételezéssel ellenőrizze a külső és belső alkatrészeket
- HU A berendezés használatának hőmérséklet-tartománya +5oC és +40oC között van.



- DA Alle genstande skal rengøres regelmæssigt
- SU Alla föremål ska rengöras regelbundet.
- FI Kaikki osat on puhdistettava säännöllisesti.
- NO Alle gjenstander skal rengjøres regelmessig.
- PL Wszystkie elementy należy regularnie czyścić. poluzować.
- RO Toate elementele trebuie curățate periodic.
- HU Minden tárgyat rendszeresen tisztítani kell.



- DA Luftfilteret bør rengøres regelmæssigt.
- SU Luftfiltret ska rengöras regelbundet.
- FI Ilmansuodatin on puhdistettava säännöllisesti.
- NO Luftfilteret må rengjøres regelmessig.
- PL Filtr powietrza należy regularnie czyścić.
- RO Filtrul de aer trebuie curățat în mod regulat. slăbească.
- HU A levegőszűrőt rendszeresen meg kell tisztítani.

SIKKERHED/ SÄKERHET /TURVALLISUUS/ SIKKERHET/ BEZPIECZESTWO/ SIGURANTA/ BIZTONSÁG



- DA** Udstødningsgasserne indeholder kulilte. Denne gas er lugt-, og farveløs og er meget farlig. BRUG ALDRIG UDSKYRET I ET LUKKET OMRÅDE ELLER MED DÅRLIG VENTILATION.
- SU** Avgasserna innehåller kolmonoxid. Denna gas är luktfri och färglös och mycket farlig. ANVÄND ALDRIG UTRUSTNINGEN PÅ EN SLUTEN ELLER DÅLIGT VENTILERAD PLATS.
- FI** Pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia. Tämä kaasu on väritöntä ja väritöntä ja erittäin vaarallista. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LAITETTA SULJETUSSA TAI HUONOSTI TUULETETUSSA TILASSA.
- NO** Avgassene inneholder karbonmonoksid. Denne gassen er fargeløs og fargeløs og er veldig farlig. BRUK ALDRI LAGET OG ET STED STENGT ELLER MED EN DÅRLIG VENTILASJON.
- PL** Gazy spalinywe zawierają tlenek węgla. Ten gaz jest bezwonny i przezroczysty i bardzo niebezpieczny. NIE WOLNO UŻYWAĆ URZĄDZENIA W ZAMKNIĘTYM LUB SŁABO WENTYLOWANYM MIEJSCU.
- RO** Gazele de eşapament conțin monoxid de carbon. Acest gaz este incolor și incolor și este foarte periculos. NU UTILIZAȚI NICIODATĂ ECHIPAMENTUL ÎNTR-O ZONĂ ÎNCHISĂ SAU SLAB VENTILATĂ.
- HU** A kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak. Ez a gáz szagtalan, színtelen és nagyon veszélyes. SOHA NE HASZNALJA A BERENDEZÉST ZÁRT VAGY ROSSZUL SZELLŐZŐ HELYEN.



- DA** Reparation af generatoren skal udføres af kvalificeret og autoriseret personale til dette formål.
- SU** Reparation av generatören måste utföras av kvalificerad och auktoriserad personal för detta ändamål
- FI** Generaattorin korjaukset on annettava valtuutetun ja pätevän henkilöstön tehtäväksi.
- NO** Reparasjonen av generatoren må utføres av kvalifisert og autorisert personell til dette formålet
- PL** W tym celu naprawy generatora muszą być wykonywane przez wykwalifikowany i upoważniony personel
- RO** Reparațiile la generator trebuie efectuate de către personal calificat și autorizat în acest scop.
- HU** A generátor javítását erre a célra képzett és felhatalmazott személyzetnek kell elvégeznie



- DA** Opbevar generatoren i et område med god ventilation til dette formål
- SU** Förvara generatören i ett område med god ventilation för detta ändamål.
- FI** Säilytä generaattori tätä tarkoitusta varten tilassa, jossa on hyvä ilmanvai-
- NO** Oppbevar generatoren i et område med god ventilasjon for dette formålet
- PL** W tym celu należy przechowywać generator w miejscu o dobrej wentylacji
- RO** Depozitați generatorul într-o zonă cu o bună ventilație în acest scop.
- HU** A generátort erre a célra megfelelő szellőzésű helyen tárolja

SIKKERHED/ SÄKERHET /TURVALLISUUS/ SIKKERHET/ BEZPIECZESTWO/ SIGURANTA/ BIZTONSÁG



- DA Garantien bortfalder automatisk, hvis du ikke følger den beskrevne start- og stop-procedure.
- SU Garantin upphör automatiskt att gälla om du inte följer den beskrivna start- och stoppprocessen
- FI Takuu raukeaa automaattisesti, jos kuvattua käynnistys- ja pysäytysmenettelyä ei noudateta.
- NO Garantien blir automatisk ugyldig hvis du ikke følger den beskrevne start- og stoppprocessen
- PL Gwarancja jest automatycznie nieważniona, jeśli użytkownik nie zastosuje się do opisanego procesu rozpoczęcia i zakończenia
- RO Garanția este anulată automat dacă nu se respectă procedura de pornire și oprire descrisă.
- HU A garancia automatikusan érvényét veszti, ha nem követi a leírt indítási és leállítási



- DA Hvis man ikke følger den beskrevne procedure, kan det medføre skader på udstyret til dette formål.
- SU Underlåtenhet att respektera den beskrivna processen kan skada utrustningen.för detta ändamål
- FI Jos kuvattua prosessia ei noudateta, laite voi vahingoittua.
- NO Unnlatelse av å respektere den beskrevne prosessen kan skade utstyret for dette formålet
- PL Nieprzestrzeganie opisanego procesu może uszkodzić urządzenie
- RO Nerespectarea procesului descris poate deteriora echipamentul.
- HU A leírt folyamat be nem tartása károsíthatja a berendezést.erre a célra



- DA Kontrollér de skruer og møtrikker, der kan løsne sig på grund af udstyrets vibrationer.
- SU Kontrollera de skruvar och muttrar som kan lossna på grund av vibrationer i utrustningen.
- FI Tarkista mutterit ja pultit, jotka voivat löystyä laitteen tärinästä johtuen.
- NO Kontroller skruene og muttere som på grunn av vibrasjonen i utstyret kan løsne.
- PL Sprawdzić śruby i nakrętki, które ze względu na wibracje sprzętu mogą się poluzować.
- RO Verificați piulițele și șuruburile care, din cauza vibrațiilor echipamentului, ar putea să se slăbească.
- HU Ellenőrizze azokat a csavarokat és anyákat, amelyek a berendezés rezgése miatt meglazulhatnak.

SIKKERHED/ SÄKERHET /TURVALLISUUS/ SIKKERHET/ BEZPIECZESTWO/ SIGURANTA/ BIZTONSÁG



- DA Oleie og brændstof af god kvalitet er afgørende for brugen af udstyret.
- SU Olja och bränsle av god kvalitet är absolut nödvändiga för användning av utrustningen.
- FI Laitteiden käyttö edellyttää hyvälaatuista öljyä ja polttoainetta.
- NO Olje og drivstoff av god kvalitet er imperativer for bruk av utstyret.
- PL Olej i paliwo dobrej jakości są niezbędne do użytkowania sprzętu.
- RO Uleiul și combustibilul de bună calitate sunt imperative pentru utilizarea echipamentului.
- HU A jó minőségű olaj és üzemanyag elengedhetetlen a berendezések használatához.



- DA Langtidsopbevaring bør ske på et tørt sted. Frost kan beskadige udstyret. Tør udstyret helt før opbevaring, og opbevar det på et tørt og ikke koldt sted.
- SU Långtidsförvaring måste göras på en torr plats. Frost kan skada utrustningen. Torka utrustningen helt innan den förvaras och förvara den på en torr och inte kall plats.
- FI Pitkääikainen varastointi on tehtävä kuivassa paikassa. Pakkanen voi vahingoittaa laitteita. Kuivaa laite kokonaan ennen varastointia ja säilytä sitä kuivassa ja kylmässä paikassa.
- NO Langtidslagring bør gjøres på et tørt sted. Frosts kan skade utstyret. Tørk utstyret helt før lagring og oppbevar det på et tørt og ikke kaldt sted.
- PL Przechowywanie długoterminowe musi odbywać się w suchym miejscu. Szron może uszkodzić urządzenie. Przed przechowywaniem całkowicie wysusz urządzenie i przechowuj je w suchym, a nie chłodnym miejscu.
- RO Depozitarea pe termen lung trebuie să se facă într-un loc uscat. Înghețul poate deteriora echipamentul. Uscați complet echipamentul înainte de depozitare și depozitați-l într-un loc uscat
- HU A hosszú távú tárolást száraz helyen kell végezni. A fagy károsíthatja a berendezést. Tárolás előtt teljesen szárítsa meg a berendezést, és tárolja száraz és nem hideg helyen.



- DA Sørg for, at alle filtre rengøres regelmæssigt.
- SU Se till att alla filter rengörs regelbundet.
- FI Varmista, että kaikki suodattimet puhdistetaan säännöllisesti.
- NO Forsikre deg om at alle filtre rengjøres regelmessig.
- PL Upewnij się, że wszystkie filtry są regularnie czyszczone.
- RO Asigurați-vă că toate filtrele sunt curățate în mod regulat.
- HU Győződjön meg róla, hogy minden szűrőt rendszeresen tisztít.

SIKKERHED/ SÄKERHET /TURVALLISUUS/ SIKKERHET/ BEZPIECZESTWO/ SIGURANTA/ BIZTONSÁG

DA Udstødningsgassens temperatur er høj, når udstyret er i brug, og den forbliver varm, selv efter at generatoren er slukket. Pas på ikke at røre ved den varme udstødning, og vent på, at udstyret er kølet af, før du flytter det.

SU Avgastemperaturen är hög vid användning av trustningen och hålls varm även efter att generatören stängts av. Var försiktig så att du inte rör vid det heta avgasröret och vänta tills utrustningen svalnat innan du flyttar den.

FI Pakokaasun lämpötila on korkea käytön aikana ja pysyy kuumana myös generaattorin sammuttamisen jälkeen. Varo koskemasta kuumaan pakoputkeen ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin siirrät sitä.



NO Eksosstemperaturen er høy under bruk av utstyr og forblir varm selv etter at generatoren er slått av. Vær forsiktig så du ikke berører den varme eksosen og vent til utstyret blir avkjølt før du flytter det.

PL Temperatura spalin jest wysoka podczas pracy urządzenia i jest utrzymywana na wysokiej temperaturze nawet po wyłączeniu generatora. Należy uważać, aby nie dotknąć gorącego układu wydechowego i poczekać, aż urządzenie ostygnie przed jego przemieszczeniem.

RO Temperatura gazelor de eșapament este ridicată în timpul funcționării și rămâne caldă chiar și după ce generatorul a fost oprit. Aveți grijă să nu atingeți eșapamentul fierbinte și așteptați ca echipamentul să se răcească înainte de a-l muta.

HU A kipufogógáz hőmérséklete a berendezés használatá során magas, és a generátor kikapcsolása után is melegen marad. Ugyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a forró kipufogóhoz, és megvárja, amíg a berendezés lehül, mielőtt elmozdítja.

DA Ryg ikke, og undgå flammer og gnister, når du bruger generatoren eller fylder tanken. Opbevar ikke generatoren i nærheden af brændbart materiale for at undgå eksplosionsfare til dette formål.

SU Rök inte och undvik lågor och gnistor när generatören används eller när tanken fylls på. Förvara inte generatören i närheten av lättantändligt material för att undvika explosionsrisk.

FI Älä tupakoi ja vältä avotulta ja kipinöitä generaattoria käytettäessä tai säiliötä täytettäessä. Älä säilytä generaattoria syttyvien materiaalien lähellä räjähdysvaaran välttämiseksi.



NO Ikke røyk og unngå flammer og gnister under generatorbruk eller under tankfylling. Ikke oppbevar generatoren i nærheten av brennbart materiale for å unngå eksplosjonsfare. For dette formålet

PL Podczas pracy generatora lub napełniania zbiornika nie wolno palić tytoniu i unikać płomieni ani iskier. Nie przechowuj generatora w pobliżu materiałów łatwopalnych, aby uniknąć zagrożenia wybuchem. w tym celu

RO Nu fumați și evitați flăcările deschise și scânteele în timpul utilizării generatorului sau al umplerii rezervorului. Nu depozitați generatorul în apropierea materialelor inflamabile pentru a evita pericolul de explozie.

HU A generátor használatá vagy a tartály feltöltése közben ne dohányozzon, és kerülje a lángokat és a szikrákat. Ne tárolja a generátort gyúlékony anyag közelében a robbanásveszély elkerülése érdekében. Erre a célra

SIKKERHED/ SÄKERHET /TURVALLISUUS/ SIKKERHET/ BEZPIECZESTWO/ SIGURANTA/ BIZTONSÁG

DA Placer aldrig generatoren i en skrå eller lodret position for at undgå tab af brændstof og skader på udstyret.

SU Placera aldrig generatort i ett lutande eller vertikalt läge för att förhindrabränsleförlust och skador på utrustningen.

FI Älä koskaan aseta generaattoria kaltevaan tai pystysuoraan asentoon polttoainevuodon ja laitevaurioiden välttämiseksi.



NO Plasser aldri generatoren i skrå eller vertikal stilling for å unngå drivstofftap og utstyrsskader.

PL Nigdy nie ustawiaj generatora w pozycji pochyłej lub pionowej, aby zapobiec utracie paliwa i uszkodzeniu sprzętu.

RO Nu așezați niciodată generatorul într-o poziție înclinată sau verticală, pentru a evita scurgerile de combustibil și deteriorarea echipamentului.

HU Soha ne állítsa a generátort ferde vagy függőleges helyzetbe az üzemanyag-vesztés és a berendezés károsodásának

DA Kontroller ALTID olie- og brændstofniveauet samt vedligeholdelsen af disse før hver brug.

SU Den kontrollerar alltid olje- och bränslenivån samt dess underhåll före varje användning.

FI Tarkista AINA öljyn ja polttoaineen taso ja huolto ennen jokaista käyttökertaa.



NO Kontroller ALLTID nivået på olje og drivstoff, så vel som vedlikeholdet før hver bruk.

PL Zawsze kontroluje poziom oleju i paliwa, a także jego konserwację przed każdym użyciem.

RO Verificați ÎNTOTDEAUNA nivelul uleiului și al combustibilului, precum și întreținerea înainte de fiecare utilizare.

HU MINDEN használat előtt mindig szabályozza az olaj- és üzemanyagszintet, valamint annak karbantartását.

DA
SU
FI
NO
PL
RO
HU

IDENTIFIKATION AF KOMPONENTER
IDENTIFIERING AV KOMPONENTER
KOMPONENTTIEN TUNNISTAMINEN
IDENTIFIKASJON AV KOMPONENTER
IDENTYFIKACJA CZĘŚCI
IDENTIFICAREA COMPONENTELOR
ALKATRESZ AZONOSÍTÁSA



- 1.- SHOCK LEVER / SHOCK LEVER / SHOCK LEVER / SJOKKHÅNDTAK / DŹWIGNIA WSTRZAŚOWA / PÂRGHIE DE ȘOC / SHOCK LEVER
- 2.- LUFTRENSER / AIR CLEANER / ILMANPUHDISTIN / LUFTRENSER / OCZYSZCZACZ POWIETRZA / CURĂȚĂTOR DE AER / LÉGTISZÍTÓ
- 3.- HÅNDTAG TIL REKYLSTART / REKYLSTARTGREPP / TAKAISKUN ALOITUSKAHVA / REKYLSTARTERGREP / UCHWYT DO URUCHAMIANIA ODRZUTU / MÂNER DE PORNIRE A RECULUI / VISSZARŰGÁS INDÍTÓ MARKOLAT
- 4.- MOTORKONTAKT / MOTORBRYTARE / MOOTTORIKYTKIN / MOTORBRYTER / PRZEŁĄCZNIK SILNIKA / ÎNTRERUPĂTORUL MOTORULUI / MOTOR KAPCSOLÓ
- 5.- VOLTMETER / VOLTMETER / VOLTMETRI / VOLTMETER / VOLTMETER / VOLTMETRU / VOLTMETER
- 6.- AFBRYDER / STRÖMBRYTARE. / KATKAISJA / STRØMBRYTER / WYŁĄCZNIK / ÎNTRERUPĂTOR DE CIRCUIT / MEGSZAKÍTÓ
- 7.- AC RECEPTACLES / AC RECEPTACLES / VAIHTOVIRTASUOJAKYTKIMET / VEKSELSTRØMSMOTTAKERE / ODBIORKNIKI AC / RECEPTOARE AC / AC RECEPTACLES
- 8.- JÆVNSTRØMSSIKRING (ELLER JÆVNSTRØMSAFBRYDER) / DC-SÄKRING (ELLER DC-KRETSKYDD). / TASAVIRTASULAKE (TAI TASAVIRTASUOJA) / DC-SIKRING (ELLER DC-KRETSBESKYTTER) / BEZPIECZNIK PRĄDU STAŁEGO (LUB ZABEZPIECZENIE OBWODU PRĄDU STAŁEGO) / SIGURANȚA DE C.C. (SAU DISPOZITIVUL DE PROTECȚIE A CIRCUITULUI DE C.C.) / EGYENÁRAMÚ BIZTOSÍTÉK (VAGY EGYENÁRAMÚ ÁRAMKÖRVEDŐ)
- 9.- JORDTERMINAL / JORDTERMINAL / MAADOITUSLIITIN / BAKKETERMINAL / ZACISK UZIEMIENIA / BORNA DE MASĂ / FÖLDELŐCSATLAKOZO
- 10.- TERMINAL DC / DC TERMINAL / DC-TERMINAALI / DC TERMINAL / ZACISK DC / TERMINAL DC / DC TERMINÁL
- 11.- OIL FILTER CAP / OLJEFILTERKAPSEL / ÖLJYNSUODATTIMEN KORKKI / OLJEFILTERDEKSEL / KAPITAŁ FILTRU OLEJU / CAPACUL FILTRULUI DE ULEI / OIL FILTER CAP

DA
SU
FI
NO
PL
RO
HU

**Start af maskinen
Starta maskinen
Koneen käynnistäminen
Oppstart av maskinen
Uruchomienie maszyny
Pornirea mașinii
A gép beindítása**

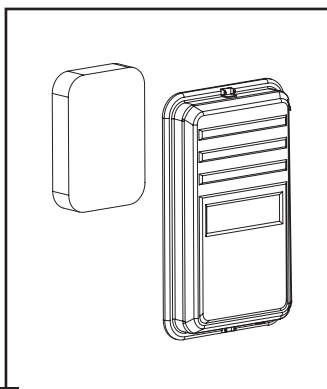
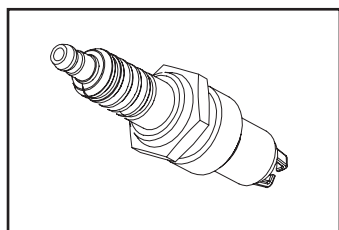
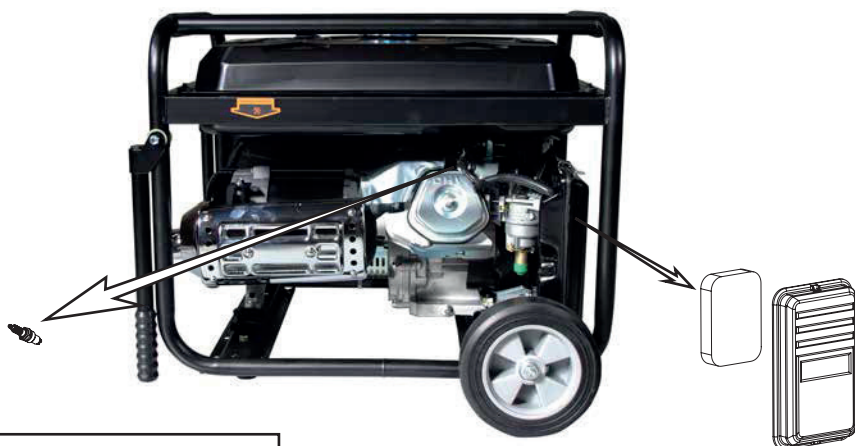


- DA** Kontrollér oliestanden, hver gang apparatet skal tages i brug. Fyld motorolie på, hvis det er nødvendigt.
- SU** Kontrollera oljenivån när apparaten tas i bruk. Fyll på motorolja vid behov.
- FI** Tarkista öljytaso aina, kun laite otetaan käyttöön. Lisää tarvittaessa moottoriöljyä.
- NO** Kontroller oljenivået hver gang apparatet skal tas i bruk. Fyll på motorolie om nødvendig
- PL** Sprawdzaj poziom oleju zawsze, gdy urządzenie ma być uruchomione. W razie potrzeby dodaj olej silnikowy.
- RO** Verificati nivelul uleiului ori de câte ori aparatul urmează să fie pus în funcțiune. Adăugați ulei de motor dacă este necesar.
- HU** Ellenőrizze az olajsíntet, amikor a készüléket üzembe helyezi. Szükség esetén adjon hozzá motorolajat.

- DA** For at sikre kvaliteten testkøres hvert stykke udstyr og fyldes med motorolie. Olien aftappes før transport, men der kan være rester af motorolie på måleindikatoren. Kontroller omhyggeligt oliestanden, og fyld motorolie på igen.
- SU** För att garantera kvaliteten testas varje utrustning och fylls med motorolja. Oljan töms före transport, men det kan finnas rester av motorolja på oljestickan. Kontrollera noggrant oljenivån och fyll på motorolja igen. Tarkista öljytaso aina, kun laite otetaan käyttöön. Lisää tarvittaessa moottoriöljyä.
- FI** Laadun varmistamiseksi jokainen laite testataan ja täytetään moottoriöljyllä. Öljy tyhjenetään ennen kuljetusta, mutta mittatikuun voi kuitenkin jäädä jonkin verran moottoriöljyä. Tarkista öljytaso huolellisesti ja lisää moottoriöljyä uudelleen.
- NO** For å sikre kvaliteten gjennomgår hvert utstyr en testkjøring og fylles med motorolie. Oljen tappes ut før transport, men det kan være rester av motorolie på peilepinnen. Kontroller oljenivået nøye og fyll på motorolie igjen.
- PL** Aby zapewnić jakość, każdy sprzęt jest poddawany operacji testowej i napełniany olejem silnikowym. Przed transportem olej jest spuszczaany, jednak na bagnecie mogą pozostać resztki oleju silnikowego. Proszę dokładnie sprawdzić poziom oleju i ponownie dołączyć olej silnikowego.
- RO** Pentru a asigura calitatea, fiecare echipament este supus unei operațiuni de testare și este umplut cu ulei de motor. Uleiul este drenat înainte de transport; cu toate acestea, pot exista resturi de ulei de motor pe joă. Vă rugăm să verificați cu atenție nivelul de ulei și să adăugați din nou ulei de motor.
- HU** A minőség biztosítása érdekében minden egyes berendezést tesztelésnek vetnek alá, és motorolajjal töltik fel. Az olajat szállítás előtt leengedjük; azonban a mérólapon maradhat némi motorolaj. Kérjük, gondosan ellenőrizze az olajsíntet, és töltsön újra motorolajat.

DA
SU
FI
NO
PL
RO
HU

Filter-/tændrørsposition
Filtrets läge / tändstift
Suodattimen asento / sytytystulppa
Filtrer posisjon / tennplugg
Położenie filtra / świeca zapłonowa
Poziția filtrului / bujie de aprindere
Szűrő pozíciója / gyújtógyertya



* STANDARD : BPR4ES (NGK)
SPARK PLUG LIGHT / GAP : 0,7 - 0,8 MM

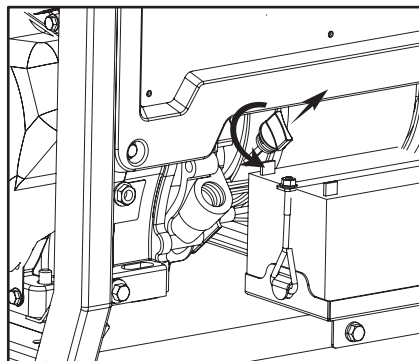
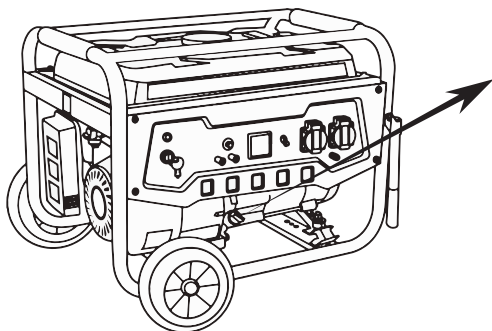
DA Påfyldning af olie
 SU Oljepåfyllning
 FI Oljyn täyttö
 NO Påfylling av olje
 PL Napełnianie olejem
 RO Umplerea cu ulei
 HU Olajtöltés

GG3000F / GG3300F - 0,6 L
 GG7000FE / GG9000FE - 1,1 L

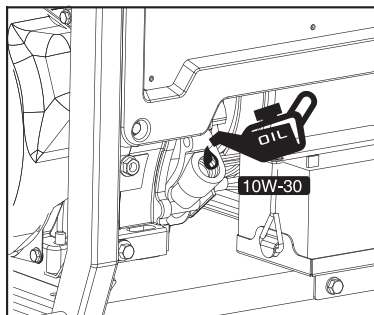


①

15W40
10W30



②

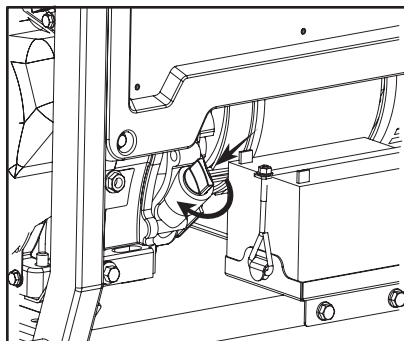


MAX

MIN



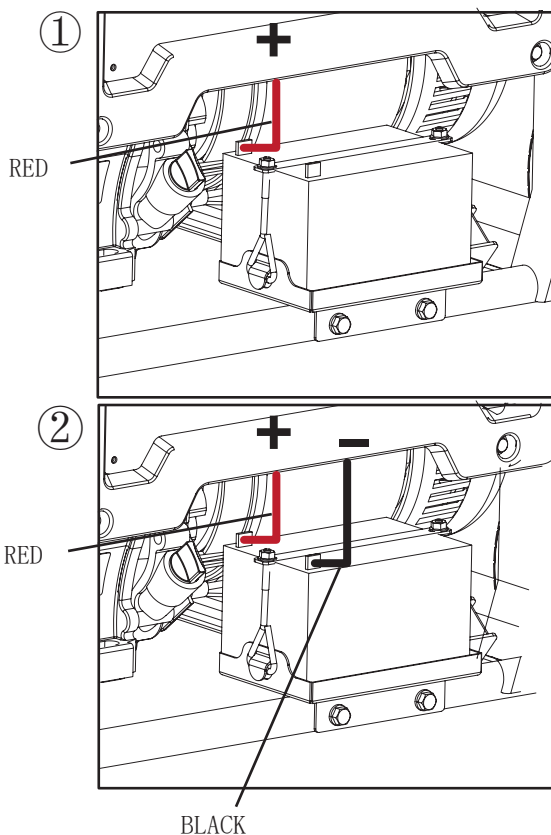
③



DA
SU
FI
NO
PL
RO
HU

Tilslut batterikablet
Anslut batterikablar
Kytke akkukaapeli
Koble til batterikabel
Podłączyć przewód akumulatora
Conectati cablul bateriei
Csatlakoztassa az akkumulátor

***MODELS**
GG7000FE / GG9000FE

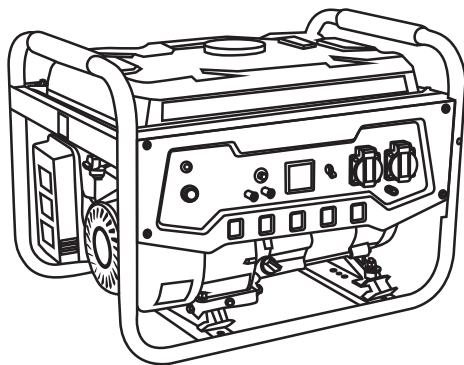


DA
SU
FI
NO
PL
RO
HU

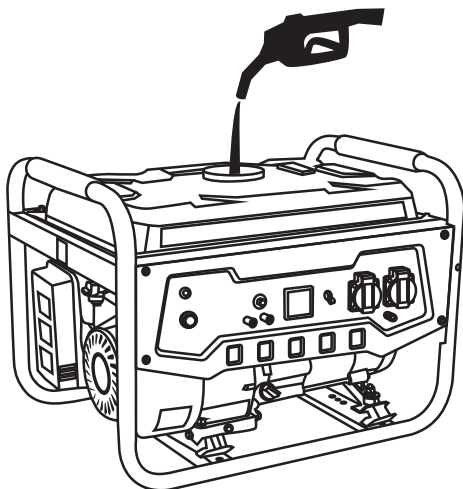
Påfyldning af brændstoftank
Påfyllning av bränsletank
Polttoainesäiliön täyttö
Fylling av drivstofftank
Napefnianie zbiornika paliwa
Umplerea rezervorului de combustibil
Uzemanyagtartály feltöltésekábelét



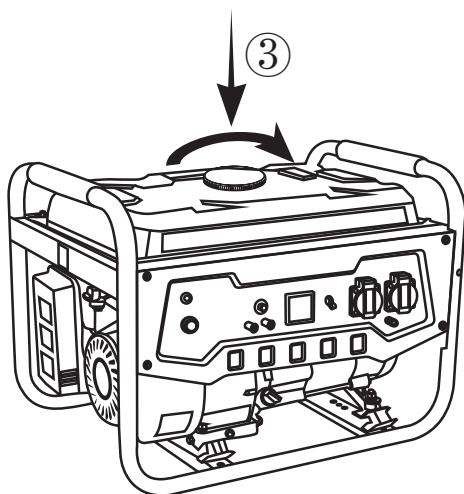
Benzin
bensin
bensini
bensin
benzyna
benzină
benzin



②

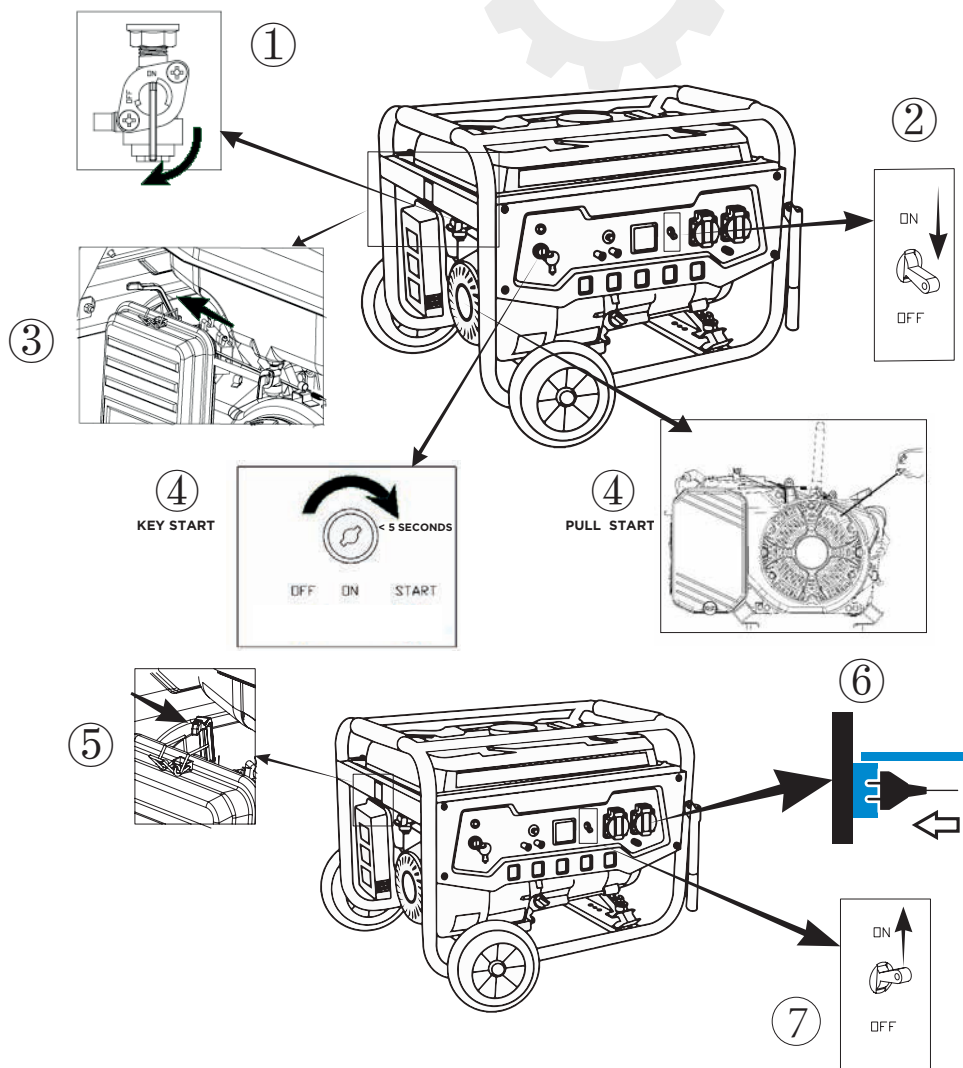


③

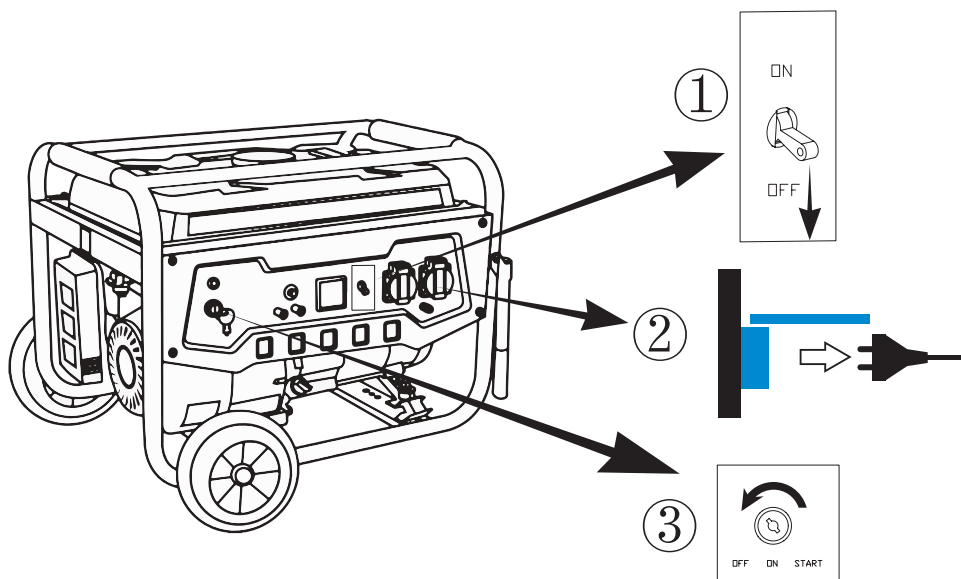
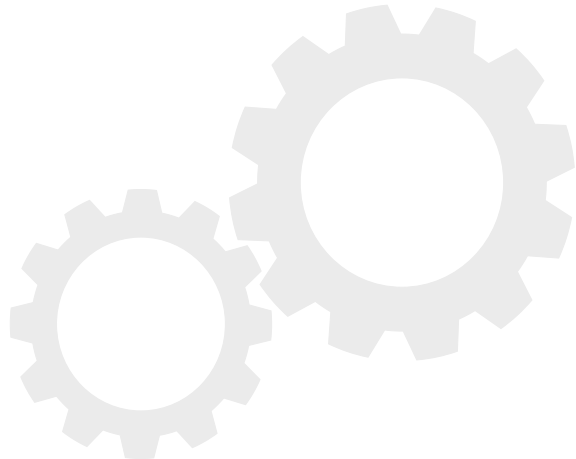


DA
SU
FI
NO
PL
RO
HU

Betjening - Tastestart / Manuel start
Användning - Drift - Knappstart / Manuell start
Käyttö - Näppäinkäynnistys / Manuaalinen käynnistys
Betjening - Tastestart / Manuell start
Obsługa - Start kluczykowy / Start ręczny
Operare - Pornire cu cheie / Pornire manuală
Működés - gombos indítás / kézi indítás

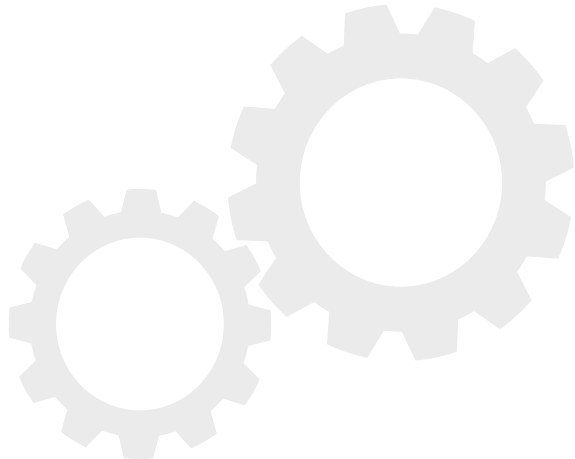


DA Λειτουργία - STOP
 SU Drift - STOP
 FI Toiminta - STOP
 NO Drift - STOPP
 PL Działanie - STOP
 RO Funcționare - STOP
 HU Működés - STOP



DA
SU
FI
NO
PL
RO
HU

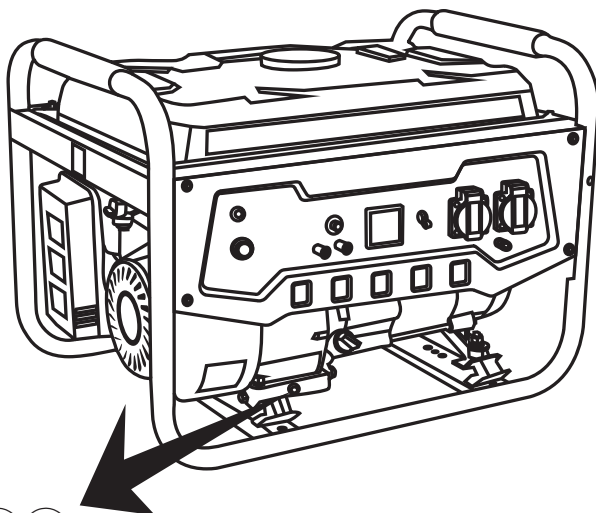
Oljeskift
Oljebyte
Oljynvaihto
Oljeskift
Wymiana oleju
Schimb de ulei
Olajcsere



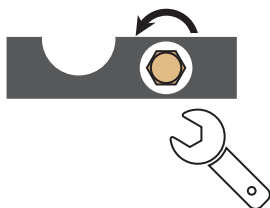
GG3000F / GG3300F - 0,6 L
GG7000FE / GG9000FE - 1,1 L



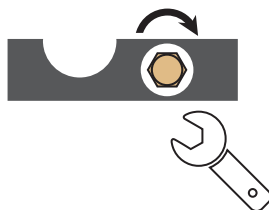
15W40
10W30



① ②

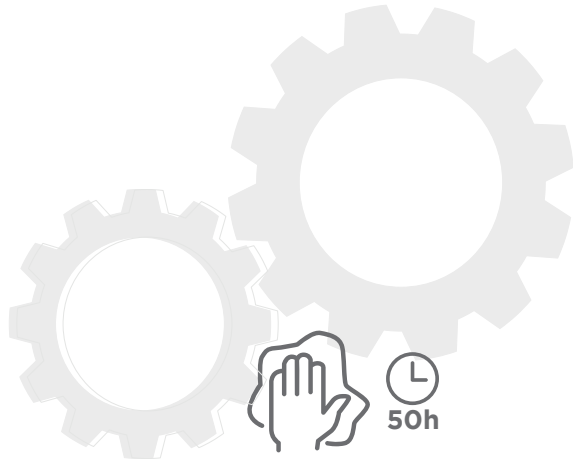
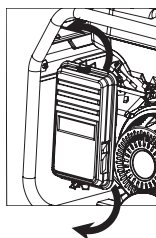
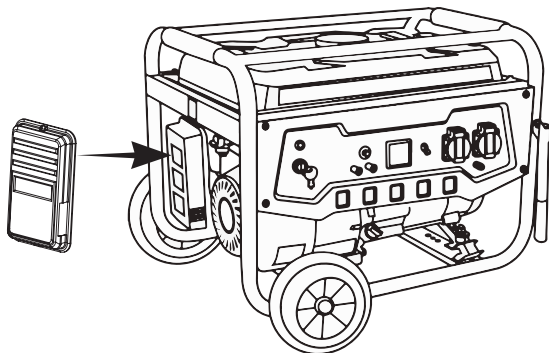
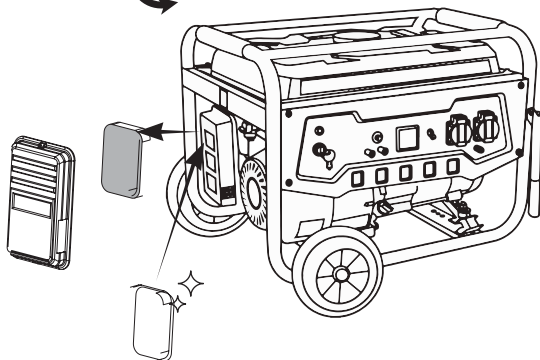
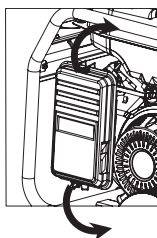
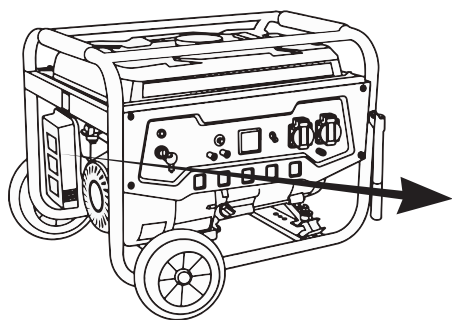


③



DA
SU
FI
NO
PL
RO
HU

Luftfilter
Luftfilter
Ilmansuodatin
Luftfilter
Filtr powietrza
Filtru de aer
Legszűrő



normal

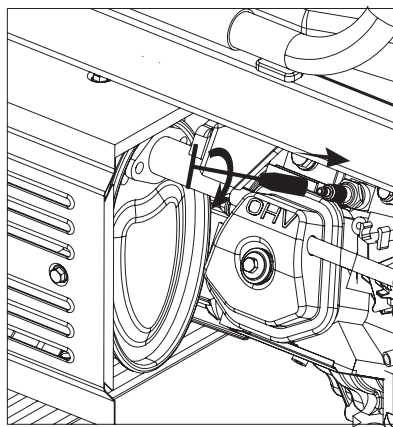
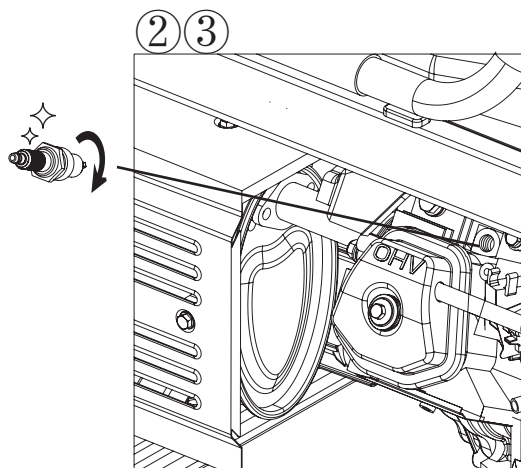
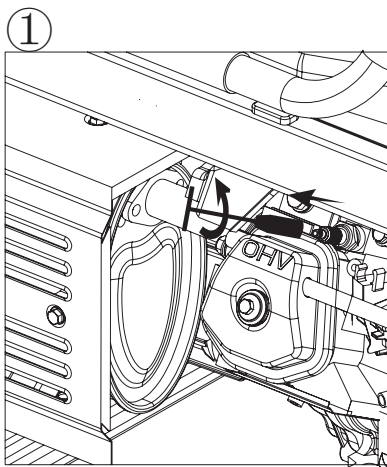


dusty

DA
SU
FI
NO
PL
RO
HU

Skift af tændrør
Byte av tändstift
Sytytystulpan vaihto
Skifte av tennplugg
Wymiana świec zapłonowych
Schimbarea bujiei de aprindere
Gyújtógyertya csere

***STANDARD : BPR4ES (NGK)
SPARK PLUG LIGHT / GAP : 0,7 - 0,8 MM**



TEKNISKE DATA/ TEKNISKA DATA/ TEKNISET TIEDOT/ TEKNISKE DATA/ DANE TECHNICZNE/ DATE TEHNICE/ MUSZAKI ADATOK

Generator	GG3000F	GG3300F
Rated Power	2500 W	2800 W
Max Power	2800 W	3000 W
Frecuency	50 Hz	50 Hz
Voltage	230 V	230 V
Plugs	2 X 16 A	2 X 16 A
Fuel Tank capacity	15 L	15 L
Engine	Petrol OHV	Petrol OHV
Model	LT196	LS208
Displacement	196 cc	208 cc
Starting System	Recoil Start	Recoil Start
Lube oil capacity	0,6 L	0,6 L
Sound Level	67 dB (@7m)	69 dB (@7m)
Logistic		
Dimention	605x445x455 mm	605x445x455 mm
Weight	43 Kg	45 Kg

Generator	GG7000FE	GG9000FE
Rated Power	5000 W	6000 W
Max Power	5500 W	6500 W
Frecuency	50 Hz	50 Hz
Voltage	230 V	230 V
Plugs	1 X 16 A + 1 X 32 A	1 X 16 A + 1 X 32 A
Fuel Tank capacity	33 L	33 L
Engine	Petrol OHV	Petrol OHV
Model	LS420	LS420
Displacement	420 cc	420 cc
Starting System	Electric Start	Electric Start
Lube oil capacity	1,1 L	1,1 L
Sound Level	74 dB (@7m)	78 dB (@7m)
Logistic		
Dimention	815x530x560 mm	815x530x560 mm
Weight	82 Kg	85 Kg

ANNEX

	DA INGEN REGN	NO INGEN REGN
	SU INGEN REGN	PL BRAK DESZCZU
	FI EI SADETTU	RO NU PLOUĂ
	HU NINCS ESŐ	
	DA INGEN BRAND	NO INGEN BRANN
	SU INGEN BRAND	PL NO FIRE
	RO FĂRĂ INCENDIU	
	FI EI TULTA	HU NINCS TŰZ
	DA INGEN RYGNING	NO RØYKEFORBUD
	SU RÖKNING ÄR FÖRBJUDEN	PL ZAKAZ PALENIA
	FI TUPAKOINTI KIELLETTY	RO FĂRĂ FUMAT
		HU DOHÁNYOZNI TILOS
	DA MÅ IKKE BRUGES INDENDØRS	NO IKKE BRUK INNENDØRS
	SU ANVÄND INTE INOMHUS	PL NIE UŻYWAĆ W POMIESZCZENIACH
	FI EI SAA KÄYTTÄÄ SISÄTILOISSA	RO A NU SE UTILIZA ÎN INTERIOR
		HU NE HASZNÁLJA BELTÉRBEN
	DA FYLD IKKE BRÆNDSTOF PÅ, MENS DU LØBER!	NO IKKE FYLL DRIVSTOFF MENS DU LØPER!
	SU TANKA INTE NÄR DU KÖR!	PL NIE NALEŻY TANKOWAĆ PODCZAS BIEGU!
	FI ÄLÄ TANKKAA JUOSTESSA!	RO NU REALIMENTAȚI ÎN TIMPUL ALERGĂRII!
		HU NE TANKOLJON FUTÁS KÖZBEN!
	DA OBS!	NO FORSIKTIG!
	SU FÖRSIKTIGHET!	PL UWAGA!
	FI ADVARSEL!	RO ATENȚIE!
		HU FIGYELEM!
	DA FORSIGTIG!	NO ADVARSEL! EKSPLOSJON!
	SU FÖRSIKTIGHET! EXPLOSION!	PL UWAGA! WYBUCH!
	FI VAROITUS! RÄJÄHDYS!	RO ATENȚIE! EXPLOZIE!
		HU VIGYÁZAT! ROBBANÁS!
	DA GIFTIG GAS KAN INDÅNDES!	NO GIFTIG GASS KAN INHALERES!
	SU GIFTIG GAS KAN INANDAS!	PL TOKSYCZNY GAZ MOŻE BYĆ WDYCHANY!
	FI MYRKYLLISTÄ KAASUA VOI HENGITTÄÄ!	RO GAZUL TOXIC POATE FI INHALAT!
		HU MÉRGEZŐ GÁZ BELÉLEGEZHETŐ!
	DA HOLD EN VIS AFSTAND TIL MASKINEN!	NO HOLD EN VISS AVSTAND FRA MASKINEN!
	SU HÅLL ETT VISST AVSTÅND TILL MASKINEN!	PL ZACHOWAĆ ODSTĘP OD MASZYNY!
	FI PIDÄ TIETTY ETÄISYYS KONEESEEN!	RO PĂSTRĂȚI O ANUMITĂ DISTANȚĂ FAȚĂ DE MAȘINĂ!
		HU TARTSON BIZONYOS TÁVOLSÁGOT A GÉPTŐL!

CE Declaración de Conformidad
EC Certificate of conformity
CE-Konformitätserklärung
CE Déclaration de conformité
CE Declaração de conformidade
CE Certificaat van Conformiteit
CE Certificato di conformità

ES
GB
DE
F
PT
NL
IT



Fabricante • Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Fabricante • fabrikant • Produttore

KAT POWER INTERNATIONAL, S.L.

Por la presente certifica que lo siguiente • Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden •
Certifie ici que • Certifica que as seguintes • Verklaart hierbij dat het navolgende • Con la presente certifica che il seguente

Generadore • Generator • Stromerzeuger • Groupe Électrogène • Gerador • Stroomgenerator • Generatore

GG3000F, GG3300F, GG7000FE, GG9000FE

Cumple con las especificaciones de la directiva de la máquina y las modificaciones posteriores • Is in compliance with the
specifications of the machine directive and subsequent modifications • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien •
Est fabriqué en conformité avec les directives suivantes • Está em conformidade com as especificações da diretiva de
máquina e modificações subseqüentes • in overeenstemming is met de specificaties van de machinerichtlijn en latere
aanpassingen • È conforme alle specifiche della direttiva sulle macchine e successive modifiche

2006/42/EC (MD) Directiva Seguridad de las Máquina / Machine Directive
2014/30/EU (EMC) Directiva Compatibilidad Electromagnética / EMC Directive
2015/863 (amended 2011/65/EU) RoHS Directive
2000/14/EC (amended 2005/88/EC) Directiva Emisiones Sonoras / Sound Level Directive

92 Lwa dBA

2016/1628 Directiva Certificación Emisiones Gases / Emission EURO 5 Directive

Emisiones EURO5 e24*2016/1628*2017/656SYA1/P*0050*00 engines 196 and 208cc
Emisiones EURO5 e24*2016/1628*2017/656SYB1/P*0053*00 engines 420 and 459cc

Cumple con los siguientes estándares • Conforms with the following standards • In Übereinstimmung mit den
folgende Standards • Conformément aux normes suivantes • Em conformidade com os seguintes padrões • Voldoet
aan de volgende normen • Conforme ai seguenti standard

EN ISO 8528-13:2016
EN ISO 60204-1:2006/AC:2010
EN ISO 5395-2: 2013
EN 55012:2007+A1:2009 and EN 61000-6-1:2007 (EMC)
EAN ISO 3744:2010, ISO8528-10:1998 (sound level)

Kat Power International, S.L.
Avda. Alguema, 8A
17771 Sta. Llogaia Alguema, Spain

July 2020

Xavier Soteras
Managing Director

